

Глава 205. Тан Мо: А ещё я его возлюбленный.

Волны розовой реки омывали камни и плескались на поверхности, покрывая всё слоем белоснежной пены.

Тан Мо и Фу Вэньдо спокойно разглядывали друг друга. Оба мужчины не произносили ни слова. Но на лице Тан Мо читалось необычное выражение, как будто он впервые по-настоящему увидел майора.

Если бы Дэвид попросил Речное божество показать, как он может убить Пита, то наверняка принялся бы задира́ть своего напарника или даже пригрозил бы Питу, сказав что-то вроде: «Хрен ты меня одолеешь, а я тебя мигом укрою!»

Но Тан Мо и Фу Вэньдо просто молча смотрели друг на друга.

Речное божество взмахнуло рукой, и на поверхности реки появились две фигуры.

Майор и юноша тут же переключили своё внимание на демонстрацию. «Тан Мо», не теряя ни секунды, схватил свой маленький зонтик и первым напал на «Фу Вэньдо». Однако майор лишь слегка наклонил голову, легко уходя от атаки.

Наконечник зонта налетел на чёрный пирамидальный штык: от столкновения на реке поднялась огромная волна. Способности и артефакты обоих мужчин уже и так были известны всем присутствующим после предыдущей симуляции боя. Однако Пит не был уверен, что именно использовал Тан Мо и правда ли у него несколько способностей.

Минуту назад иностранцы насмехались над своими оппонентами, потому что «выживший» Фу Вэньдо предал напарника ради наживы, а теперь жадно пожирала глазами развернувшуюся на воде баталию.

Вторая демонстрация позволила Питу лучше проанализировать тактику Тан Мо, и он переглянулся с Дэвидом.

Похоже, у этого человека действительно было больше одной способности.

Тан Мо однажды встречал женщину, которая на короткое время могла скопировать чужую способность, прикоснувшись к её владельцу. А Пит и Дэвид убили множество людей, и среди них тоже был один игрок, собиравший способности в одноразовые капсулы. Потом он просто подбрасывал такую капсулу в воздух и мог воспользоваться её содержимым. Сразу после применения каждая такая капсула разрушалась.

Пит догадывался, что Тан Мо тоже обладал аналогичной способностью.

Хотя сила юноши выглядела более продвинутой, скопированные способности всё равно ему не принадлежали. И наверняка, чем могущественнее была оригинальная сила, тем сложнее становилось её заполучить и тем больше ограничений на неё налагалось. Так проявлялась справедливость чёрной башни. А значит, в арсенале юноши не могло быть много действительно опасных способностей.

Гораздо больше Пита волновала способность майора. От начала до конца сражения Фу Вэньдо так и не показал её действие полностью, только один раз проткнул чёрным штыком грудь Тан Мо. Поэтому у Пита создалось впечатление, что у майора ещё много тузов в рукаве.

Иностранцы не мигая следили за схваткой. Тан Мо понимал, что сильно уступает противнику, и без колебаний использовал все имеющиеся способности и артефакты. В ход пошли зонтик, гигантская спичка, Ночная жемчужина и даже Часы бесконечной невероятности чёрной башни. Однако часы не сработали, юноша просто вытащил их и повернул стрелку, поэтому Пит и Дэвид решили, что эта штука абсолютно бесполезна.

В финале «Фу Вэньдо» ожидаемо победил, хладнокровно выстрелив юноше в затылок.

Чисто по силе Тан Мо не мог сравниться с майором. Если бы не Награда Евы, существенно улучшившая его физические характеристики, юноша не продержался бы против Фу Вэньдо и пары минут.

Майор был самым могущественными нелегалом Китая и даже, скорее, всего мира.

Речное божество добродушно улыбнулось:

— Дитя, ты успел рассмотреть, как сможешь убить его?

— Если я сделаю всё это, он точно умрёт?

— Конечно. Никаких сомнений.

Майор удовлетворённо кивнул.

Тан Мо невозмутимо стоял неподалёку, скрестив руки на груди. Он даже не попытался возражать против такого запроса своего напарника. Однако, когда Фу Вэньдо хотел подойти ближе, юноша выхватил свой маленький зонтик и направил его наконечник на горло майора.

Фу Вэньдо прищурился:

— Тан Мо?

— Держись подальше, — огрызнулся юноша.

Пит и Дэвид расхохотались:

— Так вот она какая, дружба между «выжившими», ха-ха-ха.

Настала очередь Дэвида.

Блондин заговорщицки подмигнул своему компаньону, и Дэвид осклабился:

— Пит, ты совсем дурак? Считаешь, я об этом не подумал? Я понимаю, куда ты клонишь.

Пит презрительно хмыкнул:

— Я просто опасаюсь, что у тебя разжижение мозга и ты сейчас попросишь какую-то фигню.

— Fuck!

Два иностранца принялись оскорблять друг друга. В итоге Дэвид проиграл словесную баталию и погрузился:

— Мне очень хочется попросить тебя прямо сейчас прикончить моего напарника Пита!

— Прости дитя, но мне запрещено убивать игроков.

— Да я понимаю. Поэтому не буду об этом просить. Но перед тем как озвучить свою просьбу, мне хотелось бы кое-что уточнить: мы всё ещё на реке Фантазии?

Речное божество улыбнулось:

— Конечно, дитя, вы все сейчас находитесь на её поверхности.

Дэвид изогнул бровь:

— То есть я на самом деле стою здесь в окружении плотного тумана, и если вода этой чёртовой реки коснётся меня, то утянет на дно? Ты это имеешь в виду?

— Верно, дитя.

Дэвид развёл руками:

— Ну, тогда всё просто. Я придумал, чего попрошу, — шатен внезапно замолчал и посмотрел на Тан Мо и Фу Вэньдо. — Только не думайте, будто я не знаю, что вы тоже догадались, как

пройти игру, — надменно рассмеялся он. — Чёрная башня всегда придумывает разные уловки, чтобы ввести игроков в заблуждение. Она сказала, что нужно забрать настоящее банановое вино и покинуть реку Фантазию. Однако о том, что лодка и компас из двух других бутылок вина — единственный способ выбраться отсюда, ничего не говорилось.

Тан Мо вздрогнул.

Смеясь, Дэвид продолжил:

— «Выжившие», мы, репатрианты, сыграли больше игр, чем вы убили людей. Вы даже не представляете, что всем нам пришлось пережить, перед тем как появился рейтинг лидеров по времени. Каждый из нас способен на многое, чтобы выжить. Рейтинг возник всего полгода назад, и тогда мы постепенно стали превращаться из животных обратно людей. Мы снова натянули на себя человеческую шкуру, но до этого...

В мгновение ока улыбка испарилась лица темноволосого иностранца, и он хищно облизнулся:

— Мы не были людьми. В нашем мире все стали дикими зверями, которые были способны только играть в игры.

— Я не понимаю, что ты имеешь в виду. Я понятия не имею, как пройти игру, — спокойно произнёс стоявший на почтительном расстоянии от майора Тан Мо.

— Дэвид, ну надо же, оказывается, земные игроки, добравшиеся до пятого уровня чёрной башни, не так уж умны, — хихикнул Пит.

— Пит, а ты не думаешь, что они просто прикидываются?

— Это их проблемы. Многие свиньи пытались нас обмануть, притворяясь идиотами, и думали, что это сойдёт им с рук. Они не знали, что больше всего на свете мы обожаем убивать тупиц, которые считают себя самыми умными, и забирать их время отсрочки. Эти такие же. Ждут, что мы узнаем, как выбраться отсюда, чтобы последовать за нами. Дэвид, давай, говори.

— Если я не ошибаюсь, та крольчишка на самом деле в вашей команде. Девчонка довольно умна. Поэтому она осталась на берегу и не стала прыгать в воду, чтобы спасти вас, — шатен злорадно улыбнулся и, провоцируя Тан Мо, опустил вниз большие пальцы рук. Затем он повернулся к Речному божеству и, слегка коверкая китайские слова, заговорил:

— Эй, дедуля, я хочу, чтобы ты связал меня и этого кролика нитью, которую невозможно порвать. Однако, если я умру, нить должна разорваться в ту же секунду. Ты можешь это сделать?

Речная божество ненадолго задумалось, а потом кивнуло:

— Хорошо.

Не отрывая взгляда от соперников, Дэвид опять злорадно хохотнул:

— Что, не можете поверить? Вы ведь знаете, что золотое и серебряное банановое вино не имеет значения. Только начинающие игроки могли попасться на этот крючок чёрной башни. Всё очень просто. чтобы выбраться отсюда нужно всего лишь знать верное направление. Но теперь, если я умру, вы потеряете свою путеводную нить.

Выражения лиц Тан Мо и Фу Вэньдо продолжали меняться на протяжении всей тирады репатрианта.

— Давайте, убейте меня, — сделав многозначительную паузу, Дэвид повернулся к своему компаньону. — Пит, теперь ты не можешь меня прикончить, если хочешь пройти игру.

— Иди ты, если что, меня это не остановит. Захочу и пришлёпну тебя в любой момент, — надменно заявил Пит.

— Пффф...

Тан Мо заметно поник.

Эти иностранцы действительно были одними из самых сильных игроков, которых юноша встречал в играх чёрной башни.

Хотя Му Хуэйсюэ тоже выделялась из общей массы силой и сообразительностью, но вражды между ней и юношей не было. И даже Бай Жояо, с которым они были на ножах, не представлял серьёзной опасности. Ведь кукольное личико и Тан Мо хорошо понимали друг друга. Юноша знал, что психопат боится смерти, но очень любит рисковать жизнью. Такой характер делал его уязвимым, поэтому Тан Мо всё время брал над ним верх.

Однако эти иностранцы от них отличались.

Они обладали завидным умом и могли не хуже Тан Мо и Фу Вэньдо разобраться в тонкостях игры. Физической силы им тоже было не занимать. Юноша вряд ли сумел бы победить обоих в одиночку. К тому же они были бессердечны и безжалостны.

Когда кто-то из них с улыбкой заявлял, что готов убить напарника, — это не выглядело шуткой.

Не исключено, что именно таких хладнокровных стратегов и хотела воспитать чёрная башня.

Внезапно послышался тихий смешок, и Пит с Дэвидом в недоумении переглянулись.

— Придурок, ты над чем смеёшься? — нахмурился Дэвид.

Тан Мо поднял голову и перестал улыбаться:

— Над чем я смеюсь? Ты всё верно угадал. Я, тот кролик и нелегал, — юноша указал на Фу Вэньдо. — Знаем друг друга. Тебе действительно удалось подловить меня. Если мы убьём тебя, то потеряем возможность выбраться с реки Фантазии.

— Да, тебе останется только помереть.

— Не обольщайся. Тот факт, что я не могу убить тебя, не гарантирует, что ты убьёшь меня.

— Посмотрим.

Тан Мо опять захихикал.

— Да какого хрена ты ржёшь?! — взорвался Дэвид.

Тан Мо не снизошёл до ответа и продолжил развивать свою мысль:

— Я очень хорошо знаю этого кролика. И мне известно, что она... всего лишь маленькая девочка, так что...

— Что, так что?

— Ты ведь попросил Речное божество связать тебя с ней, верно?

— И что такого? — в недоумении пробормотал Дэвид.

— Я просто пытаюсь представить себе, как будет выглядеть эта путеводная нить. Если на другом её конце окажется маленькая девочка, наверное, это будет цветная лента с оборками. Вот я и подумал о том, как такое украшение будет выглядеть на тебе.

Дэвид: «...»

Что за хрень вообще?!

Сам Дэвид предполагал, что их свяжет тонкая световая линия. И слова юноши заставили его содрогнуться. Однако он быстро отмахнулся от идеи Тан Мо, решив, что тот просто спятил от гнева. Ну уже через секунду Речное божество кивнуло и взмахнуло рукой.

— Цветная лента с оборками, пффф. Тебе очень пойдёт, Дэвид, — пробормотал Пит.

— Заткнись!

Вокруг запястья и предплечья Дэвида в три ряда обмоталась розовая ленточка. Торчащие из волосков на руке иностранца оборки смотрелись просто отвратительно.

Пит заржал как конь, а Дэвид возмущённо заорал на Речное божество:

— Какого хрена ты творишь?!

— Дитя, разве тебе не нравится?

Дэвид: «...»

Пусть сам такое носит!

Он так расвирепел, что был готов убить всех троих игроков на месте, а ещё лучше скормить крокодилам, если бы они водились на этой реке.

Выполнив все пожелания игроков, Речное божество легонько хлопнул ладонью по всем трём

бутылкам. Старик, казалось, вообще не понимал, на что так разозлился Дэвид:

— Скоро волны на реке Фантазии разгуляются. Дети, выберите себе по бутылке и скажите мне, что находится в каждой из них.

Сферы с бутылками поплыли перед игроками, и Тан Мо поймал золотую, а Фу Вэньдо — серебряную.

Пока Дэвид ожесточённо дёргал за оборки на ленте, пытаясь её сорвать или хотя бы сделать не такой заметной, Пит схватил последнюю, чёрную, бутылку.

— Дети, напоминаю, что, только правильно назвав содержимое, вы сможете получить какую-то вещь. Если вы ошибётесь, бутылка разобьётся и вам ничего не достанется. Что ж, начнём, — Речное божество обратилось к Тан Мо: — Дитя, как ты считаешь, что у тебя в руке?

— Настоящее банановое вино.

Сразу после этих слов раздался треск, и бутылка лопнула, превратившись в капли розовой воды, которые упали в реку.

— Какая жалость, дитя, ты ошибся, — разочарованно промолвил старец и перевёл свой взгляд на Фу Вэньдо. — Дитя, а какое вино у тебя?

— Настоящее банановое вино.

Все приготовились к тому, что бутылка в руках майора треснет, но вместо этого увидели яркое сияние, в котором серебряный рисунок постепенно исчез с её поверхности. У майора на ладони стояла бутылка обычного вина.

— Вау, повезло, — присвистнул Пит. — Второй нашёл настоящее банановое вино. Ну, тогда я думаю... у меня тоже настоящее вино.

Тан Мо и Фу Вэньдо синхронно вылупились на блондина.

Широко улыбаясь, Пит выкинул в реку осколки, и саркастически изогнул бровь.

Все четверо переглянулись.

— Но ты же точно знал, что это не обычное вино, — покачал головой Тан Мо. — И всё же ты специально разбил бутылку. Положим, ты испугался, что можешь угадать серебряное вино, и оно превратится в компас. Тогда ваша путеводная нить стала бы не нужна, а мы могли бы, не задумываясь, убить вас. Однако, ты мог сказать, что вино золотое. И если это правда, оно стало бы лодкой.

Но Пит даже пробовать не стал. Он намеренно разбил бутылку.

— Что-что я должен был сделать, по вашему мнению? Я правда хотел её разбить, ха-ха-ха.

Теперь настоящее вино было у Тан Мо и Фу Вэньдо, путь обратно контролировали Пит и Дэвид.

Взаимные угрозы — лучший стимул для сотрудничества.

Обе стороны боялись убивать оппонентов, чтобы не потерять необходимые для завершения игры предметы.

Как только бутылки разобрали, Речное божество довольно погладило длинную седую бороду:

— Моя миссия на этом окончена. Дети, вам пора уходить отсюда. Река Фантазия небезопасна — вам здесь не место.

За спиной старца поднялась волна и накрыла его с головой. Речное божество исчезло в водах Фантазии, и поверхность реки вновь стала гладкой.

Пит сунул руки в карманы и, глядя на майора, заявил:

— Если игру пройдут все четыре человека, то призов не будет. Хотя троим полагается только награда режима для умственно неполноценных... это лучше, чем ничего. У тебя банановое вино, и эта штука нам явно нужна. А у Дэвида есть способ выбраться отсюда, поэтому его тоже нельзя убивать. Сразу хочу предупредить, что Дэвид не станет пытаться убить меня. Он прекрасно знает — один я не умру, а захвачу его с собой.

— Кто сказал? — хмыкнул Дэвид.

Несмотря на эти слова, Дэвид всё же не собирался нападать на своего компаньона. Он слишком хорошо его знал.

У Тан Мо на душе заскребли кошки.

...Эти двое подбивали майора убить напарника.

Юноша на всякий случай взялся за ручку зонтика, чтобы его не застали врасплох.

В этот момент в опасности был только он.

Пит и Дэвид давно хотели убить Тан Мо, а Фу Вэньдо даже спрашивал, как именно это сделать. Дэвида и майора убивать нельзя, а Пит находился под защитой своего приятеля.

Оставался один Тан Мо.

Конечно, в первую очередь стоило бояться не товарища по команде, а соперников. Тан Мо внимательно следил за каждым движением Пита и Дэвида, ожидая нападения. Однако вдруг сзади послышался лязг металла. Юноша обернулся как раз вовремя, чтобы увидеть, как правая рука майора превращается в чёрный штык. Фу Вэньдо резко рванул вперёд, прямо к Тан Мо.

Естественно Пит и Дэвид тоже решили вмешаться. Громко улюлюкая, они направили щит, на котором стояли, в сторону юноши.

Пирамидальное оружие майора нацелилось на грудь Тан Мо, и тот незамедлительно раскрыл зонтик, закрываясь от атаки. В это мгновение Пит и Дэвид как раз приблизились к юноше со спины и, достав свои кинжалы, замахнулись для удара. К их удивлению, купол зонта внезапно схлопнулся, а Тан Мо протянул руки вперёд, позволив Фу Вэньдо оттолкнуться ногой от его ладоней и взмыть в воздух. Сделав сальто, майор пнул Пита в грудь и сбил со щита.

В ту же секунду штык оказался в миллиметре от сердца Дэвида.

Шатен в ужасе распахнул глаза и поспешил убраться с траектории укола. Однако Фу Вэньдо удалось проткнуть ему плечо. В реку хлынула кровь.

— Ты охренел?! — завопил Дэвид. — Какого чёрта ты на меня нападаешь? Разве ты не хочешь пройти игру?!

К майору неспешно подошёл Тан Мо и положил руку ему на плечо. Фу Вэньдо, едва заметно улыбаясь, покосился на юношу и убрал чёрный штык.

Тан Мо ухмыльнулся:

— Если бы на вашем месте была Му Хуэйсюэ, она бы знала, что Фу Вэньдо ни за что не стал бы убивать своего компаньона. Вам же известно только, что он нелегал. А значит, попал в игры башни после того, как убил кого-то. Но вы не в курсе, что... Фу Вэньдо — самый молодой майор армии Китая, командир подразделения «Яростный дракон». Он — солдат и никогда не повернёт оружие против своих товарищей. А я — его товарищ по команде.

Голос юноши стих, и следующую фразу он произнёс уже про себя: «А ещё я его возлюбленный».

Автор имеет сказать:

9.5

Переводчик имеет спросить:

Кто-то ещё сомневается, что они УЖЕ в отношениях? □

Просто суровым пацанам не до телячьих нежностей □

PS. Я правда не знаю, что означают эти цифры от автора. Надеюсь выяснить это вместе с вами.
□

<http://bllate.org/book/15800/1416357>